

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg rozp. MZ, Dz.U. Nr 2, poz. 8 z 2005 r.

## ALUWAL SM

**Producent:** ORLEN-OIL Sp. z o.o.  
ul. Armii Krajowej 19  
30-150 Kraków

Data sporządzenia: 28.10.2005  
Wydanie: II

### Telefony alarmowe:

Straż pożarna

Krajowe centrum Pomocy w Transporcie Materiałów niebezpiecznych - SPOT  
- Telefony (0 24) 365 70 32 i (0 24) 365 70 33

Informacje w sprawach dotyczących jakości

- Telefon (0 32) 6180179  
- Fax (0 32) 6122538

## 1. IDENTYFIKACJA PREPARATU

### Nazwa produktu: ALUWAL SM

Produkt o nazwie handlowej ALUWAL SM to olej do walcowania oparty na bazie lekkiego hydrokrakowanego destylatu.

**Zastosowanie:** do walcowania aluminium i jego stopów

## 2. SKŁAD I INFORMACJA O SKŁADNIKACH

Składnik	Numer WE	Numer CAS	Zawartość [% (m/m)]	Klasyfikacja
Lekki hydrokrakowany destylat (Ropa naftowa)	265-149-8	64742-47-8	> 90	Xn;R65, R66

## 3. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

### Klasyfikacja preparatu: Xn; R65, R66

Produkt Szkodliwy – może stanowić zagrożenie dla oddychania.

Opakowania jednostkowe wymagają znakowania ostrzegawczego – patrz pkt 15.

## 4. PIERWSZA POMOC

### Zatrucie poprzez drogi oddechowe:

Jeśli wdychanie mgły substancji, spalin lub oparów substancji spowodowało podrażnienie nosa, gardła lub kaszel, należy wyprowadzić osobę poszkodowaną na świeże powietrze. Jeśli objawy utrzymują się, trzeba zasięgnąć porady lekarza.

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg rozp. MZ, Dz.U. Nr 2, poz. 8 z 2005 r.

## ALUWAL SM

### **Zatrucie doustne:**

Jeśli substancja dostanie się do jamy ustnej, przepłukać ją dokładnie wodą. W przypadku spożycia dużej ilości substancji należy uzyskać poradę lekarza i nie wywoływać wymiotów.

### **Skażenie skóry:**

W razie kontaktu substancji ze skórą dokładnie obmyć to miejsce wodą z mydłem. Zdjąć zabrudzoną odzież, która przed ponownym użyciem należy poddać czyszczeniu chemicznemu i wyprać.

### **Skażenie oczu:**

Natychmiast przemyć oczy dużą ilością wody, przytrzymując otwarte powieki. W razie jakiegokolwiek bólu lub utrzymywania się zaczerwienienia należy skorzystać z porady lekarskiej.

---

## 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

---

Substancja ta, podobnie jak wszystkie produkty oparte na oleju mineralnym, jest palna. Ograniczyć powierzchnię rozlanej substancji produktu i zgasić ogień przy pomocy środka gaśniczego. Pojemniki z produktem należy chłodzić wodą, która utworzy warstwę ochronną. Pożar ugasić przy pomocy gaśnic proszkowych, pianowych, rozpylonej wody lub dwutlenku węgla (w przypadku niewielkiego pożaru). Pożary w pomieszczeniach zamkniętych powinni gasić odpowiednio przeszkoleni pracownicy wyposażeni w aparaty oddechowe.

---

## 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

---

Znaczne rozlewy substancji należy zgłaszać odpowiednim władzom. Tak, jak w przypadku każdego palnego materiału, należy usunąć wszelkie źródła ognia. Nie należy wymywać rozlanej substancji do systemu kanalizacji i nie pozwalać, aby substancja do niej przenikała. Podczas likwidowania rozlewu i zbierania substancji należy wypompować lub zaabsorbować ją przy pomocy piasku, trocin lub innych odpowiednich absorbentów. Zebraną substancję i skażone środki absorpcyjne należy poddać neutralizacji w dozwolony sposób. Rozlany materiał może spowodować śliskość powierzchni, co może być niebezpieczne.

---

## 7. POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I JEGO MAGAZYNOWANIE

---

### **Postępowanie z produktem:**

Jeśli możliwy jest kontakt z substancją, należy założyć ubranie ochronne, w tym nieprzepuszczalne rękawice. Jeśli istnieje możliwość przypadkowego dostania się substancji do oczu, należy włożyć maskę ochronną lub okulary ochronne. Odzież należy regularnie kontrolować i utrzymywać w odpowiednim stanie, natomiast kombinezony należy prać chemicznie, a następnie wyprać w wodzie. Wszystkie skórzane przedmioty nasiąknięte substancją należy wyrzucić.

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg rozp. MZ, Dz.U. Nr 2, poz. 8 z 2005 r.

## ALUWAL SM

### Magazynowanie:

Przechowywać w temperaturze otoczenia w miejscu o dobrej wentylacji, z dala od źródeł ognia. Natychmiast usunąć rozlaną substancję. Podjąć wszystkie konieczne środki ostrożności, aby zapobiegać przypadkowemu przedostaniu się substancji do gleby lub wody.

---

## 8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

---

**Zalecenia w zakresie środków technicznych:** wentylacja ogólna

**Kontrola narażenia – najwyższe dopuszczalne stężenie w środowisku pracy:** Brak ustalonych wartości dopuszczalnych stężeń i metod oznaczania w powietrzu

### Ochrony osobiste:

Ochrona układu oddechowego – unikać wdychania mgły, spalin lub oparów powstających w trakcie użytkowania produktu.

Ochrona rąk – należy używać nieprzepuszczalnych rękawic, po użyciu preparatu dokładnie umyć ręce. Zawsze należy myć ręce przed przystąpieniem do jedzenia, picia lub przed skorzystaniem z toalety.

Ochrona oczu – unikać kontaktu z oczami. Stosować odpowiednie środki ochrony oczu

Ochrona skóry – unikać kontaktu substancji ze skórą i przestrzegać właściwych zasad higieny osobistej. Zmienić odzież w przypadku dużego skażenia. Należy używać ściereczek jednorazowego użytku i wyrzucać je po zabrudzeniu.

**Zalecenia w zakresie środków technicznych:** wentylacja ogólna

**Kontrola narażenia – najwyższe dopuszczalne stężenie w środowisku pracy:** Brak ustalonych wartości dopuszczalnych stężeń i metod oznaczania w powietrzu

### Zalecenia higieniczne:

Unikać narażenia na działanie par oraz bezpośredniego kontaktu z cieczą. Przestrzegać podstawowych zasad higieny: nie jeść i nie pić, nie palić na stanowisku pracy, każdorazowo po zakończeniu pracy myć ręce wodą z mydłem, nie dopuszczać do skażenia ubrania, a w przypadku zaistnienia tego natychmiast zdjąć zanieczyszczoną odzież.

---

## 9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYKOCHEMICZNE

---

Postać:	Ciecz bezbarwna
Zapach:	Przypominający kerozynę
pH	Brak danych
Temperatura początku/końca wrzenia:	200 ÷ 270 °C
Temperatura krzepnięcia:	Poniżej -30 °C
Temperatura zapłonu:	> 70 °C
Temperatura samozapłonu:	> 100 °C
Granice wybuchowości:	LEL = ok. 1%

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg rozp. MZ, Dz.U. Nr 2, poz. 8 z 2005 r.

## ALUWAL SM

Prężność par:	UEL = ok. 6%
Gęstość w temp. 15 °C	Brak danych
Rozpuszczalność:	ok. 0,81 g/cm <sup>3</sup>
Lepkość kinematyczna w 40 °C	W wodzie nie rozpuszcza się
	2,0 mm <sup>2</sup> /s

---

### 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

---

**Stabilność cieplna:** stabilny w temperaturze otoczenia.

**Reaktywność:** unikać kontaktu z silnym środkiem utleniającym.

**Niebezpieczne produkty rozkładu:** w wyniku rozkładu termicznego może powstać szereg związków, których charakter zależy od warunków rozkładu.

W wyniku częściowego rozkładu powstają dym i gazy niebezpieczne, między innymi tlenek węgla.

---

### 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

---

Substancja jest klasyfikowana jako nietoksyczna, ponieważ wykazuje następujące właściwości:

**Toksyczność ostra (preparat podany doustnie):** LD<sub>50</sub> > 2000mg/kg (u szczurów)

**Toksyczność ostra (preparat podany naskórnio):** LD<sub>50</sub> > 2000mg/kg (u królików)

**Toksyczność ostra (preparat podany drogą oddechową):** LC<sub>50</sub> > 5000mg/ml/4hr (u szczurów)

**Podrażnienie / uszkodzenie (oczy):** Powtarzający się lub długotrwały kontakt z aerozolem, mgiełką lub oparami może spowodować podrażnienie oczu, nie powoduje jednak trwałych uszkodzeń

**Uwrażliwienie / uszkodzenie (skóry):** Środek niedrażniący (OECD 404 – wskaźnik 1,25)

**Podrażnienie / uszkodzenie (układu oddechowego):** Substancja o niskim ciśnieniu; w warunkach otoczenia nie powoduje zagrożenia w przypadku wdychania (układ oddechowy). Kontakt z aerozolem, mgłą tworzoną przez rozpyloną substancję lub jej oparami może spowodować podrażnienie dróg oddechowych. Wdychanie aerozolu, mgły rozpylonej substancji lub oparów może spowodować chemiczne podrażnienie

**Uwrażliwienie (skóra):** Nie wywołuje uwrażliwienia (u świnek morskich)

**Uwrażliwienie (układ oddechowy):** Substancja nie uwrażliwia układu oddechowego

**Toksyczność przy powtarzającej się dawce:** Długotrwałe narażenie skóry lub oczu na kontakt może spowodować uwrażliwienie skóry lub oczu i możliwość zapalenia skóry.

**Mutagenność:** Ujemny wynik zmodyfikowanego testu Ames.

**Właściwości rakotwórcze:** Produkt nie zawiera żadnych związków chemicznych zaklasyfikowanych do Grupy IARC 1, 2(a) lub 2(b). Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne do IP346 < 1%

**Działanie niekorzystne na rozrodczość:** Badania na zwierzętach wykazują, że produkt nie stanowi zagrożenia dla rozrodczości.

---

### 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

---

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg rozp. MZ, Dz.U. Nr 2, poz. 8 z 2005 r.

## ALUWAL SM

Zachowanie w środowisku – materiał, ze względu na swą gęstość, unosi się na powierzchni wody. Ze względu na względnie małą masę cząsteczkową niewielkie rozlewy substancji do oleju lub wody można usunąć poprzez odparowanie oraz biodegradację.

Toksyczność dla organizmów wodnych (ryby)  $LC_{50} > 500$  mg/l (szacunkowo)

Toksyczność dla organizmów wodnych (glony) Nie określono

Toksyczność dla organizmów wodnych (bezkęgowce)  $LC_{50} = 540$  mg/kg –  
dziesięciodniowy test - Amphipod Corophium  
Volutator (protokół Parcom)

Przemieszczanie się produktu Substancja unosi się na wodzie. Inne  
właściwości fizykochemiczne zostały podane  
w Części 9

Biodegradacja Łatwo ulega biodegradacji (OECD 306 =  
100% w ciągu 28 dni)

Bioakumulacja Istnieje bardzo niewielkie  
prawdopodobieństwo bioakumulacji ze  
względu na bardzo niską rozpuszczalność  
produktu w wodzie. Substancja wykazuje  
bardzo małą biodostępność dla organizmów  
wodnych.

Inne informacje ekologiczne Chociaż substancja nie jest toksyczna dla  
kręgowców i bezkręgowców, to rozlana może  
mieć wpływ na organizmy (szczególnie  
niewielkie bezkręgowce) poprzez fizyczne  
odcięcie powierzchni wody od powietrza lub  
odtlenowanie wody wskutek powstania  
cienkiej warstwy oleju.

---

### 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

---

Olej odpadowy, nadmiar oleju lub materiały zanieczyszczone olejem można neutralizować poprzez spalanie, składowanie na wysypisku lub też innymi metodami zatwierdzonymi przez władze lokalne.

---

### 14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

---

Produkty o nazwie handlowej ALUWAL nie podlegają przepisom dotyczącym towarów niebezpiecznych.

---

### 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

---

#### Oznakowanie opakowań

Znaki ostrzegawcze:



Xn – produkt Szkodliwy

Z powodu niskiej lepkości może stanowić zagrożenie dla oddychania.

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg rozp. MZ, Dz.U. Nr 2, poz. 8 z 2005 r.

## ALUWAL SM

### Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia (R):

**R65** – W razie połknięcia może spowodować uszkodzenie płuc.

**R66** – Powtarzające się narażenie na produkt może spowodować wysychanie i pękanie skóry.

### Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania (S):

**S23** – Nie wdychać mgły rozpylonej substancji/oparów/aerozolu

**S62** – W razie połknięcia nie należy wywoływać wymiotów; zasięgnąć porady lekarskiej, pokazując pojemnik lub etykietę produktu.

### Obowiązujące przepisy krajowe

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001r. o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U. Nr 11, poz.84, Dz.U. Nr 100, poz. 1085, Dz.U. Nr 123, poz. 1350 i Dz.U. Nr 125, poz. 1367; z 2002r. Dz.U. Nr 135, poz. 1145 i Nr 142, poz. 1187; z 2003r. Dz.U. Nr 189, poz. 1852; z 2004r. Dz.U. Nr 96, poz. 959 i Dz.U. Nr 121, poz. 1263)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz.U. nr 201, poz. 1674)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002r. w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz.U. Nr 140, poz. 1171; z 2005r. Dz.U. Nr 2, poz.8)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz.U. Nr 171, poz. 1666; z 2004r. Dz.U. Nr 243, poz. 2440)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz.U. Nr 173, poz. 1679; z 2004r. Dz.U. Nr 260, poz. 2595)

---

## 16. INNE INFORMACJE

---

Karta została opracowana na podstawie najlepszej naszej wiedzy i zebranych aktualnych informacji, które dotyczą wyłącznie tytułowego produktu i nie mogą być przenoszone na produkty podobne. Informacje te jednak są przekazywane bez gwarancji uważanych za wiążące (pośrednich i bezpośrednich). Poza możliwością naszej kontroli znajduje się magazynowanie, stosowanie, likwidacja, a także warunki i sposoby obchodzenia się z tym produktem. Z tych przyczyn, nie możemy ponosić odpowiedzialności za straty, zniszczenia i koszty, które wynikają lub są w inny sposób związane z magazynowaniem, stosowaniem, likwidacją czy sposobem obchodzenia się z materiałem. Niniejsza Karta została przygotowana jedynie w celu dostarczenia informacji z zakresu narażenia zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska. Nie jest to specyfikacja produktu i nie może być uważana za przedstawienie danych występujących w specyfikacji.